EDI - ASN Note | **Load-No.: 51266** | **29.01.2018 - 17:49**

(VDA 4912) | **page 1/3**

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

VAT-No.: DE123840478

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 19.122 KG

ASN-No -Date	-Pos	Sup. Ref. No. Cust. / Suppl. Ref. No. Vend. / Pack. Mat. -Quant.	Quant. / - Number Cust.	UM	V/G	Name of delivery / Add. Data Vendor / -Nummer Vendor	Purch. Ord. Nr. / consignment
80449102 29.01.2018	000010	2501364793 035147-900 CC: 180008292 ✓ CC: 1 Cast-Number: 605084 UC-Material: L040200010 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index A	1.400 1.400 HESON KLEIN	PC PC PC	S	SCHALTRAD 6.GANG HESON KLEIN/P01590	550003288603 nt. wt.: 958 KG , gr. wt.: 1.015 KG
80449128 29.01.2018	000010	2511109290 035306-900 CC: 180008547 ✓ CC: 1 Cast-Number: 605084 UC-Material: L040200010 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -	1.863 1.863 DCT300	PC PC PC	M	SCHALTRAD 6.GANG DCT300/P01850	550003915801 nt. wt.: 1.194 KG , gr. wt.: 1.279 KG
80449140 29.01.2018	000010	2501422792 035148-900 CC: 180008306 ✓ CC: 180008299 ✓ CC: 2 Cast-Number: 605776 UC-Material: L042000010 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index A	3.600 1.800 1.800 HESON KLEIN	PC PC PC PC	S	SCHALTRAD 6.GANG HESON KLEIN/P01590	550003288602 nt. wt.: 1.969 KG , gr. wt.: 2.081 KG
80452053 29.01.2018	000010	2501422091 033914-900 CC: 180008399 ✓ CC: 180008286 ✓	3.000 750 750	PC PC PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550002776007 nt. wt.: 3.112 KG , gr. wt.: 3.335 KG

ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1.400
Quantità effettiva: 1.400
Tipo imballaggio: HESON
Quantità imballi: N° 1
Conformità alle schede d'imballo: OK
Data controllo: 3/2/18
Firma: Cedi Biagio
156102 5007868748

ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1.863
Quantità effettiva: 1.863
Tipo imballaggio: HESON
Quantità imballi: N° 1
Conformità alle schede d'imballo: OK
Data controllo: 3/2/18
Firma: Cedi Biagio
156103 5007868749

ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 3.600
Quantità effettiva: 3.600
Tipo imballaggio: HESON
Quantità imballi: N° 2
Conformità alle schede d'imballo: OK
Data controllo: 3/2/18
Firma: Cedi Biagio
156104 5007868750

colata I

colata D

colata K

GR: | Quant. Check: | Rating Check: Cedi Biagio

EDI - ASN Note Load-No.: 51266 29.01.2018 - 17:49

(VDA 4912) page 2/3

Vendor -Plant: 0100 Receiver -Plant: 100 Unloading Area: 14248

-No: 91001108 -No.: 14550700 place of storage:

Consumption:

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 19.122 KG

VAT-No.: DE123840478 VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Date	-Pos	Sup. Ref. No. Cust. / Suppl. Ref. No. Vend. / Pack. Mat. -Quant.	Quant. / - Number Cust.	UM	V/G	Name of delivery / Add. Data Vendor / -Nummer Vendor	Purch. Ord. Nr. / Consignment
		CC: 180006995 ✓	750	PC	S		ACCETTAZIONE MERCE
		CC: 180006993 ✓	750	PC	S		Quantità dichiarata: 3000
		CC: 4	HESON KLEIN	PC		HESON KLEIN/P01590	~~Quantità effettiva: 3000~~
		Cast-Number: 234713					Tipo imballaggio: HESON 186105
		UC-Material: G039740020					Quantità imballi: N° 4
		Text: Engineering Change Status -					Conformità alle schede d'imballo: OK
		Text: Customer Change No. -					Data controllo: 3/2/18
		Text: Supplier Index -	colata A				Firma: Cri Biagio 5007868752
80453714	000010	2501363991	1.800	PC	S	DOPPELRAD 2./RW.GANG	ACCETTAZIONE MERCE 550002776006
29.01.2018		033913-900					Quantità dichiarata: 1.800 net. wt.: 1.912 KG , gr. wt.: 2.023 KG
		CC: 180008387 ✓	900	PC	S		Quantità effettiva: 1.800
		CC: 180008016 ✓	900	PC	S		Tipo imballaggio: HESON 186106
		CC: 2	HESON KLEIN	PC		HESON KLEIN/P01590	Quantità imballi: N° 2
		Cast-Number: 605778					Conformità alle schede d'imballo: OK
		UC-Material: L041510010					Data controllo: 3/2/18 5007868753
		Text: Engineering Change Status -					Firma: Cri Biagio
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -	colata M				
80453739	000010	2501364391	2.800	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550002776008
29.01.2018		033916-900					net. wt.: 3.914 KG gr. wt.: 4.039 KG
		CC: 180008296 ✓	700	PC	S		ACCETTAZIONE MERCE
		CC: 180008287 ✓	700	PC	S		Quantità dichiarata: 2.800
		CC: 180008282 ✓	700	PC	S		Quantità effettiva: 2.800
		CC: 180008274 ✓	700	PC	S		Tipo imballaggio: HESON 186107
		CC: 4	HESON KLEIN	PC		HESON KLEIN/P01590	Quantità imballi: N° 4
		Cast-Number: 234712					Conformità alle schede d'imballo: OK
		UC-Material: G039740010					Data controllo: 3/2/18 5007868754
		Text: Engineering Change Status -					Firma:
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -	colata I				
80453743	000010	2501364591	3.000	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG	550002776010
29.01.2018		033917-900					net. wt.: 2.036 KG , gr. wt.: 2.148 KG

GR: Quant. Check: Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat)

LINAMAR SEISSENSCHMIDT FORGING

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Partn name: / Désignation pièce:)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.4220.91
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000004
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 234713
(heat number / No. de Coulee)

HBS-Teile.-Nr. 033914-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex -
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80452053/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)

Auftrag 1008322
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G039740020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 01/17/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3,000
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérrie)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Proceédé fabrication)
Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre dimètre)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)
Lieferzustand BG(HBS:N)
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1500	1.2300	0.0130	0.0230	1.1600	0.0400	0.1600	0.1500	0.0110	0.0320	0.0060	0.0003	0.0020	0.0080	0.0000	0.0000	0.0017	0.0060	0.0012	0.0000	0.0005	0.0130	2.0000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	46.20	0.00	45.40	0.00	44.00	0.00	40.90	0.00	37.70	0.00	35.50	33.80	32.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00			DI-Wert (DI value / diamètre idéal)		0.00																

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT					**Randentkohlung** (decarburation / Décarburation)	0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	**Prim.**	6	-	8	**Sek.**	8	-	9

Reinheitsgrad (degree of purity / Degre de Purete)	K3=0
Umformgrad: 24,2-fach	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)			Rp0,2(N/mm²)			A(%)			Z(%)			Av(J)			bei T(°C)
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.00	-	201.00	HB
Ergebnis (result / Résultat)	161.00	-	179.00	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 01/29/2018
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor — 2) Vendor-no. 91001108

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 Plettenberg

VAT Id-No.: DE123840478
EKAER-Nr.:

3) Freight order number

4) Sender number at the forwarding agent

Freight Order

5) Loading point: 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH
LSF LC

6) Date: 29.01.2018 — 7) Relation number

8) Shipment number: **51266**

9) Forwarding agent — 10) Forwarding: 16070077

Firma
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Str. 23
D-71634 LUDWIGSBURG

Telephone — Fax

11) Recipient — 12) Customer Number: 14550700

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT Id-No.: IT04886850728

13) Cargo manifest/freight list

14) Delivery / unloading point

100-14248
100-14248
100-14248
100-14248
100-14248

15) Sender's comment for the forwarding agent

16) Receipt date: 29.01.2018 — 17) Receipt time: 17:48:00

18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tare weight in KG	24) Gross weight in KG
0080449102	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 6.GANG	57	1.015
0080449128	1	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	85	1.279
0080449140	2	HESON KLEIN	SCHALTRAD 6.GANG	112	2.081
0080452053	4	HESON KLEIN	ZAHNRAD 2.GANG	223	3.335
0080453714	2	HESON KLEIN	DOPPELRAD 2./RW.GANG	111	2.023
0080453739	4	HESON KLEIN	SCHALTRAD 4.GANG	225	4.039
0080453743	2	HESON KLEIN	SCHALTRAD 5.GANG	112	2.148
0080453748	3	TBA-520858	FESTRAD 5.GANG	139	3.202
Total	**19**			**1.064 KG**	**19.122 KG**

31) Del. term: FCA Plettenberg — 32) Value of goods: 30.541,67 EUR — 33) kind of goods: A — 34) Sender cash on delivery

35) Enclosures

36) Order number, customer

38) Means of transport number

39) Truck code: LB CS 1462

40) Shipping type: Truck

42) Acknowledgement of receipt from ship-to party 3/2/18

Above delivery received completely and intact.

S.p.A. MODUGNO (BA) 04886850728 S.r.l.s. MODUGNO (BA)

Company stamp / signature

43) Confirmation of receipt by the driver

Above delivery received completely, intact and stainless.
Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.

Date — Truck signature — Name — Signature

45) The general German carrier conditions apply (ADSp);
Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch

44) The delivery contains
Euro skids
Euro wire pal conv

Of which were swapped
Euro skids
Euro wire pal conv

46) Für den Empfänger

Seit über ... 50 Jahre

Schweitzer Spedition

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-000734 vom 29.01.2018

18-000734

Ludwigsburg, 30.01.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expediteur

SEISSENSCHMIDT GMBH
DAIMLERSTRASSE 11
58840 PLETTENBERG

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

CMR

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).

2 Empfänger / Destinataire

GETRAG SPA
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

6 Frachtführer / Transporteur

Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158

SCHWEITZER GmbH & Co.
Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Kieu prèvu pour la livraison de la marchandise

Ort / Lieu **MODUGNO**
Land / Pays **Italien** Zeit / Temps
Datum / Date **01.02.2018**

7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs

Benutzte Gen.-Nr.:

4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort / Lieu **PLETTENBERG**
Land / Pays **Deutschland** Zeit / Temps
Datum / Date **29.01.2018**

8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Rèserves et observations des transporteurs

5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes

9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numèros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80449102	1	COLLI	Getriebeteile	1.015	
2	80449128	1	COLLI		1.279	
3	80449140	2	COLLI		2.081	
4	80452053	4	COLLI		3.335	
5	80453714	2	COLLI		2.023	
6	80453739	4	COLLI		4.039	
7	80453743	2	COLLI		2.148	
8	80453748	3	COLLI		3.202	
Summe: Total		19,00	COLLI		19.122,00	

16 Anweisungen des Absenders

17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen
von bis km

18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement

unfrei - Rechnung an Empfänger

19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t
Anhänger
Fahrer

21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres

3/2/8

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 MODUGNO (BA)
C.F. e P.I. 00966850728
presso: WORKX s.r.l.s.
Via dei Gladioli, 6 - 70026 MODUGNO (BA)

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604